



Republika e Kosovës  
Republika Kosova-Republic of Kosova  
*Qeveria - Vlada - Government*  
Zyra e Kryeministrit -Ured Premijera -Office of the Prime Minister  
*Agjencia e Statistikave të Kosovës - Agencija za Statistike Kosova - Kosovo Agency of Statistics*

## **Seria 3: Statistikat Ekonomike**

# **Statistikat e Tregtisë së Jashtme (Maj – 2015)**



## Parathënie

Agjencia e statistikave të Kosovës (ASK) filloi të publikojë të dhënat për Importin e Kosovës që nga viti 2001.

Publikimi për Tregtinë e Jashtme është i bazuar në të dhënat e Shërbimit Doganor të Kosovës dhe Korporatës Energjetike të Kosovës për energji elektrike.

Të dhënat e para paraprake për Eksportin janë për vitin 2000 dhe 2001.

Të gjitha këto publikime kanë përmbajtur të dhënat paraprake dhe për arsye të përmirësimit të vazhdueshëm të kualitetit, të dhënat në këtë publikim ndryshojnë nga të dhënat paraprake të publikuara më parë.

Ky publikim përmban 6 tabela për Tregtinë e Jashtme të Kosovës për Maj 2015 me disa krahasime ndaj Majit 2014. Këto tabela kanë të bëjnë me importin dhe eksportin sipas qarkullimit të mallrave, procedurave statistikor, seksioneve, vendeve si dhe sipas pikave kufitare.

Importet janë paraqitur sipas vendit të origjinës.

Komentet, vërejtjet, sugjerimet dhe propozimet tuaja lidhur me këtë publikim janë të mirëseardhura dhe ato të dërgohen në adresën elektronike: [ekonomic@ks-gov.net](mailto:ekonomic@ks-gov.net)

Publikimin e përgatitën:

Ilir T. Berisha - Drejtori i Departamentit

Ismajl Sahiti - Shef i divizionit

Mensure Çerkezi - Shefe sektori

Qershor, 2015

Kryeshef Ekzekutiv i ASK-së  
Isa Krasniqi

## Lista e shkurtesave

|        |  |
|--------|--|
| ASK    | Agjencia e Statistikave të Kosovës                               |
| F.O.B  | I lirë në bord ( Free on board)                                  |
| C.I.F. | Kosto, Sigurim, Transport (Cost, Insurance, Freight)             |
| BE     | Bashkimi Evropian  |
| NK     | Nomenklaturë e Kombinuar   |
| KSTJ   | Klasifikimi standard i tregtisë së jashtme                       |
| DUD    | Dokument Unik Doganor  |
| SH     | Sistemi Harmonizuar  |
| SNO    | Standardet Ndërkombëtare të Organizimit                          |
| CEFTA  | - Marrëveshja e Tregtisë së Lirë me Shtetet e Evropës Juglindore |
| EFTA-  | Shoqata Evropiane për Tregtinë e Lirë                            |
| s.d.t  | Specifikuara diku tjetër   |
| s.s    | suspension sistem (sistem i pezulluar)                           |
| d.s    | drawback sistem ( sistemi me kthim)                              |

## Simbolet

|   |  |
|---|--|
| : | Nuk ka të dhëna                        |
| 0 | Më pak se gjysma e njësisë së përdorur |
| — | Nuk aplikohet                          |

## P ë r m b a j t j a

|   | Faqe |
|---|------|
| Statistikat e tregtisë së jashtme – shënime metodologjike .....                   | 5    |
| Burimet.....  | 5    |
| Përgjegjësitë për mbledhjen, përpilimin dhe publikimin e të dhënave .....         | 5    |
| Përfshirja.....   | 5    |
| Sistemi i regjistrimit .....  | 5    |
| Vlerësimi .....   | 6    |
| Periudha e referimit.....   | 6    |
| Njësitë e sasisë .....  | 6    |
| Shtetet partnere .....  | 6    |
| Klasifikimi i shtetit.....  | 7    |
| Klasifikimi i mallrave .....  | 7    |
| Publikimi i të dhënave .....  | 7    |
| Publikimi.....  | 7    |
| Çdo muaj:.....  | 7    |
| Çdo vit:.....   | 7    |
| Rrjedhat e eksportit dhe të importit per muajin Maj 2015.....                     | 8    |
| Tabela 1: Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme .....                       | 9    |
| Tabela 2: Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme, kumulativ.....             | 10   |
| Tabela 3: Eksportet dhe importet sipas procedurave statistikore .....             | 10   |
| Tabela 4: Eksportet dhe importet sipas seksioneve të KSTJ (SITC).....             | 11   |
| Tabela 5: Eksportet dhe importet sipas seksioneve në vlerë dhe në përqindje ..... | 12   |
| Tabela 6: Eksportet dhe importet sipas vendeve në vlerë dhe në përqindje .....    | 13   |

## **Statistikat e tregtisë së jashtme – shënime metodologjike**

### **Burimet**

Statistikat e tregtisë përbëhen kryesisht nga dokumentacioni i dorëzuar tek autoriteti doganor nga importuesit apo eksportuesit (apo agjentet e tyre). Ky dokument është Dokument Unik Doganor (DUD), i cili përdoret për qëllime të zhdoganimit. Informatat nga dokumenti mbahen nga sistemi informativ doganor. Burimet shtesë të të dhënave, janë të dhëna administrative për import dhe eksport të rrymës elektrike.

### **Përgjegjësitë për mbledhjen, përpilimin dhe publikimin e të dhënave**

Administrata doganore është përgjegjëse për mbledhjen, futjen dhe përpunimin e të dhënave të deklaratës doganore. Të dhënat në fushën e statistikave që regjistrohen në DUD, raportohen në baza mujore nga Administrata Doganore, në ASK, në mënyrë elektronike.

ASK-së është përgjegjës për përpunimin dhe publikimin e të dhënave të tregtisë së jashtme. Këto statistika përfshijnë të dhënat sipas llojit të procedurave doganore. Puna shtesë përfshinë korrigjimin dhe miratimin e të dhënave doganore.

### **Përfshirja**

Statistikat e tregtisë së jashtme nuk përfshijnë importet dhe eksportet e mallrave të përkohshme, të cilat në gjendje të pandryshuar do të kthehen pas një kohe të caktuar, siç janë shërbimet, riparimet, parat në kuptimin e rrogave, paraja në ari, furnizimi i veturave kosovare jashtë vendit me derivate, importi i mallrave për zyrat ndërlidhëse dhe misionet tjera diplomatike në Kosovë, bagazhi personal i udhëtarëve, shembujt komercial apo pakot postare me vlerë të ulët.

### **Sistemi i regjistrimit**

Statistikat e tregtisë së jashtme janë të përpiluara sipas sistemit “të veçantë” (definicioni lehtësues) të regjistrimit të tregtisë ndërkombëtare. Sipas këtij sistemi importet dhe eksportet janë të regjistruara, në kohën kur mallrat lëvizin nëpër territor me qarkullim të lirë, e kjo është, pjesa brenda ku mallrat mund të shiten pa kufizime doganore. Definicioni lehtësues nënkupton që përveç transaksionit të rregullt të importit dhe eksportit, i përfshirë është edhe përpunimi i jashtëm dhe i brendshëm.

Importet e veçanta përbëhen nga importet e mallrave nga jashtë, brenda territorit me qarkullim të lirë për konsum, për përpunim dhe pastaj për përpunim të jashtëm.

Eksportet e veçanta përfshijnë eksportet e mallrave të nisura për në vende me qarkullim të lirë, mallrat për përpunim të brendshëm dhe mallrat për përpunim të jashtëm.

Të përjashtuara janë mallrat që janë në transit.

## Vlerësimi

Për importe, përdoret vlera cif (duke përfshirë koston, sigurimin dhe transportin e mallrave në pikën hyrëse në Kosovë). Për eksporte përdoret vlera fob (i lirë në bord). Ky është çmimi i mallrave të blerë jashtë vendit, përfshirë këtu paketimin, transportin brenda shtetit, çmimin për ngarkim, sigurimin si dhe shpenzimet tjera të cilat shfaqen kur mallrat vendosen në anije për eksportim, në aeroplan apo barten në zona të largëta. Vlera e faturës rillogetaritet në vlerën e kufirit kosovar, duke shtuar apo zbritur, tërësisht apo pjesërisht, shpenzimet e transportit, ngarkimit, shkarkimit, të cilat varen nga kushtet e furnizimit të caktuara në kontratë.

Vlera përjashton:

- çdo shumë të pranuar nga eksportuesi gjatë rrugës së rifondimit, rikthimit të pagesës doganore, subversionimit apo nga ndonjë ndihme tjetër.
- çdo obligim të huaj doganor apo ndërrim të transportit të mallrave përveç në pikën doganore apo në pikën e eksportimit.

Vlera është në euro. Për transaksionet ku vlera është dhënë në një valutë tjetër, këmbimi në euro bëhet duke përdorur kursin javor të këmbimit valutës.

## Periudha e referimit

Muaji kalendarik është periudhë themelore për t'i mbledhur të dhënat. Duke u bazuar në të dhënat doganore, data e dorëzimit të deklaratës doganore apo datat tjera të vlefshme për implementimin e rregullave doganore, janë koha për t'i regjistruar transaksionet e importit/eksportit.

## Njësitë e sasisë

Sasia e mallrave të importuara dhe eksportuara tregohet në peshë neto, në qoftë se mund të caktohet, duke marrë parasysh natyrën e produktit si dhe në njësi plotësuese kur përshkruhet nga nomenklatura e tarifës doganore.

Pesha neto është njësi e zakonshme e sasisë së dhënë. Pesha e kontejnerëve, valixheve, qypave dhe materialeve paketues, janë të përjashtuara.

Njësitë tjera të sasisë përdoren për disa mallra më të rëndësishëm si, kafshë të gjalla, motorët e automjeteve, pajisjeve vendore, orëve, rrobave (ku si njësi matëse përdoret numri), këpucë (ku përdoret numri i palëve), mbështjellës për dysheme (ku përdoret metri katror) dhe pijet (ku përdoret vëllimi).

## Shtetet partnere

Në këtë publikim, importet janë të regjistruara sipas vendit të origjinës (si e kundërta e vendit të destinimit). Mallrat e marra ose të prodhuara në një vend me prejardhje po nga i njëjti vend. Një produkt në prodhimin e të cilit janë të përfshira dy a më tepër vende, si vendi i origjinës, konsiderohet vendi në të cilin është bërë përpunimi i fundit i rëndësishëm. Paketimi, ripaketimi, klasifikimi nuk konsiderohen si procese prodhuese.

Eksportet janë të klasifikuara sipas vendit të destinimit të fundit. Destinimi i fundit i mallrave konsiderohet shteti i fundit për të cilin mallrat janë dedikuar. Kjo nuk do të thotë se është shteti ku mallrat do të shkarkohen ose ku do të bëhet konsumi i fundit.

## **Klasifikimi i shtetit**

Nomenklatura e shteteve është klasifikimi i shteteve (gjeonomenklatura), sipas Gazetës Zyrtare të Komisionit Evropian, të publikuar çdo vit. Që nga janari 1999, përdoret sistemi ISO alfa 2 shifror i Kombeve të Bashkuara, ku secili shtet identifikohet me shifër të përbërë prej dy shkronjash.

## **Klasifikimi i mallrave**

Statistikat mbledhen duke përdorur Nomenklaturën e Kombinuar (NK) 8 shifror – tarifave dhe nomenklaturave statistikore të BE. Kjo nomenklaturë çdo vit udhëhiqet dhe azhurnohet nga komisioni në bashkëpunim me shtetet anëtare. NK përputhet me sistemin 6 shifror të Sistemit të Harmonizuar të Përshkrimit dhe Kodimit të Mallrave (SH) – Nomenklatura e Këshillit Doganor për Bashkëpunim cila përdoret në tërë botën për aplikimin e tarifave doganore dhe përpilimin e statistikave të tregtisë së jashtme. NK përmban rreth 10,400 8- shifra nën-krerë, 6 shifrat e para të cilat janë të njëjta me shifrat e Sistemit të Harmonizuar (SH).

Klasifikimi standard i tregtisë (KST), versioni i ripunuar nr. 3 (SITC Rev 3), është zhvilluar nga Kombet e Bashkuara për krahasueshmëri të avancuar ndërkombëtare për statistika të tregtisë së jashtme.

Klasifikimi Standard i Tregtisë së Jashtme (KSTJ) versioni i ripunuar nr. 3 përmban rreth 3,100 krerë themelor (5- shifrore). Këto janë të kombinuara në 261 grupe (3-shifrore), 98 divizione (2-shifrore) dhe 10 seksione (1-shifror). Për shembull, Seksioni 6 (mallrat e fabrikuar të klasifikuar kryesisht sipas materialit) përbëhen nga 9 Divizione, 61 deri në 69. Divizion 64 (letër, karton dhe artikujt prej tyre) përbëhen nga dy grupe, 641 dhe 642, të cilat bashkërisht përbëjnë 72 krerë themelor, siç janë 642.94 (palloma, peshqirë, mbulesa për tavolina, dhe të ngjashme).

KSTJ versioni i ripunuar nr. 3 është identik me strukturën e Sistemit të harmonizuar. Secila kategori e KSTJ (duke përfshirë të gjithë krerët themelor) është ekuivalent me kombinimin e krerëve të SH (prandaj edhe të kombinimit të krerëve të NK).

## **Publikimi i të dhënave**

Të dhënat mujore janë të përkohshme dhe publikohen 40 ditë pas muajit referues.

Të dhënat vjetore publikohen dy herë: së pari si të dhëna të përkohshme brenda afatit paraprak (40 ditë pas muajit referues) dhe së dyti si të dhëna përfundimtare (në maj).

## **Publikimi**

Të dhënat e publikuara të statistikave të tregtisë së jashtme janë:

Të dhënat e grupuara publikohen në web faqen e ASK-së, 40 ditë pas periudhës referuese.

## **Çdo muaj:**

Statistikat mujore të tregtisë së jashtme të Kosovës.

## **Çdo vit:**

Të dhënat përfundimtare

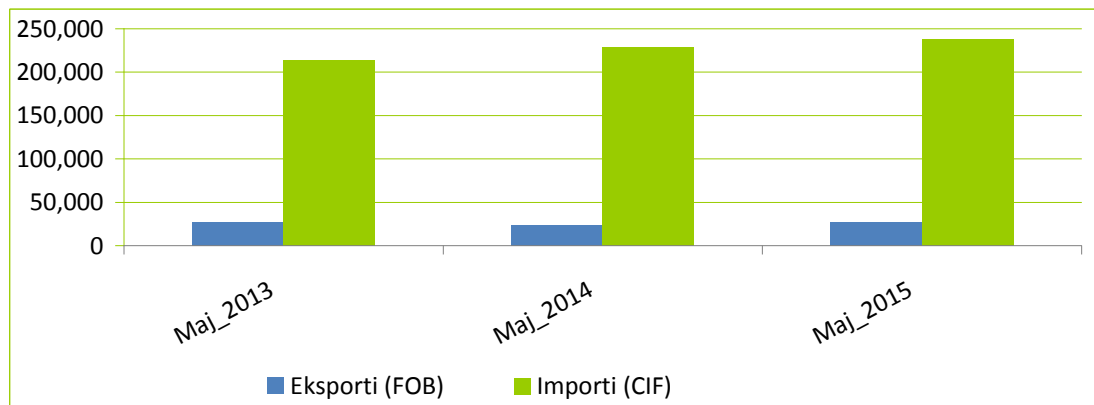
Statistikat e tregtisë së jashtme të Kosovës

## Rrjedhat e eksportit dhe të importit per muajin Maj 2015

Të dhënat nga Tregtia e Jashtme në Kosovë tregojnë për një deficit tregtar më të larët për muajin Maj 2015 prej 210,3 milion € krahasuar me deficitin prej 205,0 milion € me periudhën e njëjtët te vitit 2014. Eksporti mbulon importin 11.5%.

Eksporti i mallrave në muajin Maj 2015 kishte vlerën 27,3 milion €, ndërsa importi 237,7 milion €, është një rritje prej (15.4%) për eksport si dhe (3.9%) për import duke krahasuar me periudhën e njëjtë të vitit 2014.

**Figura 1: Totali i Eksportit dhe Importit për Maj 2013- 2015**



Sipas të dhënave të grupeve kryesor të eksportit: (59.7%) të eksportit e përbëjnë metalet bazë dhe artikujt prej tyre, (9.0%) plastikë, gomë dhe artikuj prej tyre, (8.5%) ushqimet e përgatitura, pijet dhe duhani, (7.1%) produktet minerale, (3.0%) makineritë, pajisjet mekanike dhe elektrike, (2.5%) produktet bimore, (2.4%) lëkurë dhe artikuj prej tyre etj.

Ndërsa sipas të dhënave të grupeve kryesor për import: (17.4%) të importit e përbëjnë produktet minerale, (12.3%) ushqimet e përgatitura, pijet dhe duhani, (10.3%) produkte të industrisë kimike, (10.3%) metalet bazë dhe artikujt prej tyre, (9.9%) makineritë, pajisjet mekanike dhe elektrike, (6.4%) plastikë, gomë dhe artikuj prej tyre, (5.8%) produktet bimore, (5.4%) mjetet e transportit etj.

Lidhur me eksportin dhe importin e Kosovës, partner kryesor tregtar janë vendet e BE-së të cilat marrin pjesë me (35.5%) për eksport dhe (40.8%) për import, ndërsa vendet e CEFTA-së merë pjesë me (37.7%) për eksport dhe (30.3%) për import, në raport me Majin e vitit 2015. Përqindja më e madhe e eksportit ishte në: Indi (15.0%), Shqipëri (13.9%), Maqedoni (13.0%), Belgjikë (11.2%), Itali (7.4%), Serbia (5.9%), Mali i zi (3.5) etj.

Ndërsa sipas të dhënave përqindja më e madhe e importit është nga: Serbia (13.9%), Gjermania (10.2%), Turqia (10.2%), Italia (8.6%), Shqipëria (8.2%), Kina (7.6%), Maqedonia (5.1%) etj.



Tabela 1: Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

(000€)

| Periudha | Eksporetet | Importet  | Bilanci tregtar | Përqindja e mbulimit |
|----------|------------|-----------|-----------------|----------------------|
| 1        | 2          | 3         | 4=2-3           | 5=2/3                |
| 2001     | 10,559     | 684,500   | -673,941        | 1.5                  |
| 2002     | 27,599     | 854,758   | -827,159        | 3.2                  |
| 2003     | 35,621     | 973,265   | -937,644        | 3.7                  |
| 2004     | 56,567     | 1,063,347 | -1,006,780      | 5.3                  |
| 2005     | 56,283     | 1,157,492 | -1,101,209      | 4.9                  |
| 2006     | 110,774    | 1,305,879 | -1,195,105      | 8.5                  |
| 2007     | 165,112    | 1,576,186 | -1,411,074      | 10.5                 |
| 2008     | 198,463    | 1,928,236 | -1,729,773      | 10.3                 |
| 2009     | 165,328    | 1,935,541 | -1,770,213      | 8.5                  |
| 2010     | 295,957    | 2,157,725 | -1,861,769      | 13.7                 |
| 2011     | 319,165    | 2,492,348 | -2,173,184      | 12.8                 |
| 2012     | 276,100    | 2,507,609 | -2,231,509      | 11.0                 |
| 2013     | 293,842    | 2,449,064 | -2,155,221      | 12.0                 |
| 2014     | 324,543    | 2,538,337 | -2,213,794      | 12.8                 |
| Jan-13   | 21,450     | 139,742   | -118,292        | 15.3                 |
| Shk-13   | 22,628     | 156,304   | -133,676        | 14.5                 |
| Mar-13   | 23,086     | 195,066   | -171,980        | 11.8                 |
| Pril-13  | 27,817     | 205,714   | -177,897        | 13.5                 |
| Maj-13   | 27,195     | 213,666   | -186,471        | 12.7                 |
| Qer-13   | 26,385     | 222,376   | -195,990        | 11.9                 |
| Kor-13   | 27,132     | 229,506   | -202,373        | 11.8                 |
| Gsh-13   | 23,228     | 227,975   | -204,747        | 10.2                 |
| Sht-13   | 24,878     | 210,385   | -185,507        | 11.8                 |
| Tet-13   | 26,198     | 218,814   | -192,616        | 12.0                 |
| Nën-13   | 21,825     | 206,039   | -184,214        | 10.6                 |
| Dhj-13   | 22,019     | 223,476   | -201,457        | 9.9                  |
| Jan-14   | 20,515     | 129,853   | -109,338        | 15.8                 |
| Shk-14   | 22,072     | 158,285   | -136,213        | 13.9                 |
| Mar-14   | 23,130     | 202,420   | -179,290        | 11.4                 |
| Pril-14  | 24,455     | 205,829   | -181,374        | 11.9                 |
| Maj-14   | 23,687     | 228,720   | -205,033        | 10.4                 |
| Qer-14   | 27,151     | 215,777   | -188,626        | 12.6                 |
| Kor-14   | 34,045     | 237,750   | -203,705        | 14.3                 |
| Gsh-14   | 33,064     | 241,571   | -208,507        | 13.7                 |
| Sht-14   | 29,531     | 246,892   | -217,362        | 12.0                 |
| Tet-14   | 29,651     | 234,986   | -205,335        | 12.6                 |
| Nën-14   | 30,809     | 211,234   | -180,425        | 14.6                 |
| Dhj-14   | 26,434     | 225,020   | -198,586        | 11.7                 |
| Jan-15   | 26,355     | 137,162   | -110,807        | 19.2                 |
| Shk-15   | 23,336     | 163,879   | -140,543        | 14.2                 |
| Mar-15   | 26,338     | 198,176   | -171,837        | 13.3                 |
| Pril-15  | 27,708     | 223,881   | -196,173        | 12.4                 |
| Maj-15   | 27,340     | 237,705   | -210,365        | 11.5                 |

2015) janë te dhëna preliminare

Tabela 2: Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme, kumulativ

(000€)

| Periudha | Eksportet | Importet  | Bilanci tregtar | Përqindja e mbulimit |
|----------|-----------|-----------|-----------------|----------------------|
| 1        | 2         | 3         | 4=2-3           | 5=2/3                |
| Jan-13   | 21,450    | 139,742   | -118,292        | 15.3                 |
| Shk-13   | 44,078    | 296,046   | -251,968        | 14.9                 |
| Mar-13   | 67,164    | 491,112   | -423,948        | 13.7                 |
| Pril-13  | 94,981    | 696,826   | -601,845        | 13.6                 |
| Maj-13   | 122,177   | 910,492   | -788,316        | 13.4                 |
| Qer-13   | 148,562   | 1,132,868 | -984,306        | 13.1                 |
| Kor-13   | 175,694   | 1,362,374 | -1,186,679      | 12.9                 |
| Gsh-13   | 198,922   | 1,590,349 | -1,391,427      | 12.5                 |
| Sht-13   | 223,800   | 1,800,734 | -1,576,934      | 12.4                 |
| Tet-13   | 249,998   | 2,019,549 | -1,769,550      | 12.4                 |
| Nën-13   | 271,823   | 2,225,587 | -1,953,764      | 12.2                 |
| Dhj-13   | 293,842   | 2,449,064 | -2,155,221      | 12.0                 |
| Jan-14   | 20,515    | 129,853   | -109,338        | 15.8                 |
| Shk-14   | 42,587    | 288,138   | -245,551        | 14.8                 |
| Mar-14   | 65,717    | 490,558   | -424,841        | 13.4                 |
| Pril-14  | 90,172    | 696,387   | -606,215        | 12.9                 |
| Maj-14   | 113,859   | 925,107   | -811,248        | 12.3                 |
| Qer-14   | 141,010   | 1,140,884 | -999,874        | 12.4                 |
| Kor-14   | 175,055   | 1,378,633 | -1,203,579      | 12.7                 |
| Gsh-14   | 208,119   | 1,620,204 | -1,412,085      | 12.8                 |
| Sht-14   | 237,649   | 1,867,096 | -1,629,447      | 12.7                 |
| Tet-14   | 267,301   | 2,102,083 | -1,834,782      | 12.7                 |
| Nën-14   | 298,109   | 2,313,317 | -2,015,207      | 12.9                 |
| Dhj-14   | 324,543   | 2,538,337 | -2,213,794      | 12.8                 |
| Jan-15   | 26,355    | 137,162   | -110,807        | 19.2                 |
| Shk-15   | 49,691    | 301,041   | -251,350        | 16.5                 |
| Mar-15   | 76,029    | 499,217   | -423,187        | 15.2                 |
| Pril-15  | 103,737   | 723,098   | -619,360        | 14.3                 |
| Maj-15   | 131,078   | 960,803   | -829,725        | 13.6                 |

**Tabela 3: Eksportet dhe importet sipas procedurave statistikore**

(000€)

|   | Procedurat statistikore                 | 2014           |              | 2015           |              | Indices       |
|---|---|----------------|--------------|----------------|--------------|---------------|
|   |   | Maj            |              | Maj            |              | 2015/<br>2014 |
|   |   | Value          | %            | Value          | %            |               |
|   | <b>Gjithsejt Eksportet</b>              | <b>23,687</b>  | <b>100.0</b> | <b>27,340</b>  | <b>100.0</b> | <b>115.4</b>  |
| 1 | Eksportet normale                       | 16,379         | 69.1         | 16,128         | 59.0         | 98.5          |
| 2 | Eksportet pas përpunimit të brendshëm   | 7,308          | 30.9         | 11,213         | 41.0         | 153.4         |
| 3 | Eksportet për përpunim të jashtëm       | :              | :            | :              | :            | :             |
| 9 | Eksportet që nuk regjistrohen ne dogana | :              | :            | :              | :            | :             |
|   | <b>Gjithsejt Importet</b>               | <b>228,720</b> | <b>100.0</b> | <b>237,705</b> | <b>100.0</b> | <b>103.9</b>  |
| 1 | Importet normale                        | 222,946        | 97.5         | 229,505        | 96.6         | 102.9         |
| 2 | Importet për përpunim të brendshëm(S.S) | 5,774          | 2.5          | 8,200          | 3.4          | 142.0         |
| 3 | Importet pas përpunimit të jashtëm      | :              | :            | :              | :            | :             |
| 9 | Importet që nuk regjistrohen ne dogana  | :              | :            | :              | :            | :             |

**Tabela 4: Eksportet dhe importet sipas seksioneve të KSTJ (SITC)**

(000€)

| Kodi | Seksionet sipas KSTJ                  | Eksportet     |              |               |              | Importet       |              |                |              |
|------|---------------------------------------|---------------|--------------|---------------|--------------|----------------|--------------|----------------|--------------|
|      |                                       | 2014          |              | 2015          |              | 2014           |              | 2015           |              |
|      |                                       | Maj           |              |               |              | Maj            |              |                |              |
|      |                                       | Vlera         | %            | Vlera         | %            | Vlera          | %            | Vlera          | %            |
|      | <b>Gjithsej</b>                       | <b>23,687</b> | <b>100.0</b> | <b>27,340</b> | <b>100.0</b> | <b>228,720</b> | <b>100.0</b> | <b>237,705</b> | <b>100.0</b> |
| 0    | Ushqime dhe kafshë të gjalla          | 1,475         | 6.2          | 1,392         | 5.1          | 42,329         | 18.5         | 41,599         | 17.5         |
| 1    | Pije dhe duhan                        | 1,116         | 4.7          | 1,639         | 6.0          | 9,593          | 4.2          | 9,178          | 3.9          |
| 2    | Materiale të papërpunuara             | 5,898         | 24.9         | 5,691         | 20.8         | 5,508          | 2.4          | 7,589          | 3.2          |
| 3    | Lëndë djegëse                         | 391           | 1.7          | 364           | 1.3          | 34,297         | 15.0         | 31,467         | 13.2         |
| 4    | Yndyrna bimore dhe shtazore           | :             | :            | 4             | 0.0          | 1,900          | 0.8          | 1,473          | 0.6          |
| 5    | Produkte kimike                       | 963           | 4.1          | 1,538         | 5.6          | 27,742         | 12.1         | 33,950         | 14.3         |
| 6    | Mallra të përpunuara                  | 10,745        | 45.4         | 14,104        | 51.6         | 47,854         | 20.9         | 54,087         | 22.8         |
| 7    | Makinieri e pajisje transporti        | 2,101         | 8.9          | 920           | 3.4          | 32,008         | 14.0         | 36,129         | 15.2         |
| 8    | Mallra të tjera të përpunuara         | 997           | 4.2          | 1,689         | 6.2          | 27,156         | 11.9         | 21,985         | 9.2          |
| 9    | Mallra të pa klasifikuara diku tjetër | 1             | 0.0          | :             | :            | 333            | 0.1          | 247            | 0.1          |

**Tabela 5: Eksportet dhe importet sipas seksioneve në vlerë dhe në përqindje**

(000 €)

| Kodi | Seksionet sipas Sistemit të Harmonizuar(HS)     | Eksportet     |              |               |              | Importet       |              |                |              |
|------|---|---------------|--------------|---------------|--------------|----------------|--------------|----------------|--------------|
|      |   | 2014          |              | 2015          |              | 2014           |              | 2015           |              |
|      |   | Maj           |              |               |              | Maj            |              |                |              |
|      |   | Vlera         | %            | Vlera         | %            |                | %            | Vlera          | %            |
|      | <b>Gjithsejt</b>                                | <b>23,687</b> | <b>100.0</b> | <b>27,340</b> | <b>100.0</b> | <b>228,720</b> | <b>100.0</b> | <b>237,705</b> | <b>100.0</b> |
| 1    | Kafshë të gjalla, produkte me origjinë kafshe   | 7             | 0.0          | 27            | 0.1          | 9,719          | 4.2          | 8,557          | 3.6          |
| 2    | Produkte bimore                                 | 906           | 3.8          | 677           | 2.5          | 12,091         | 5.3          | 13,764         | 5.8          |
| 3    | Yndyrëra  | :             | :            | 4             | 0.0          | 2,248          | 1.0          | 1,685          | 0.7          |
| 4    | Ushqime të përg. pije dhe duhan                 | 1,731         | 7.3          | 2,328         | 8.5          | 30,626         | 13.4         | 29,230         | 12.3         |
| 5    | Produkte minerale                               | 1,651         | 7.0          | 1,928         | 7.1          | 40,908         | 17.9         | 41,275         | 17.4         |
| 6    | Produkte të industrisë kimike                   | 205           | 0.9          | 310           | 1.1          | 17,959         | 7.9          | 24,457         | 10.3         |
| 7    | Plastikë,gomë dhe artikuj prej tyre             | 1,649         | 7.0          | 2,466         | 9.0          | 15,303         | 6.7          | 15,133         | 6.4          |
| 8    | Lëkurë dhe artikuj prej tyre                    | 784           | 3.3          | 661           | 2.4          | 859            | 0.4          | 667            | 0.3          |
| 9    | Druri dhe artikuj druri                         | 280           | 1.2          | 163           | 0.6          | 5,422          | 2.4          | 5,230          | 2.2          |
| 10   | Letër dhe artikuj prej letëre                   | 204           | 0.9          | 215           | 0.8          | 3,551          | 1.6          | 3,264          | 1.4          |
| 11   | Tekstil dhe artikuj tekstili                    | 1,146         | 4.8          | 480           | 1.8          | 11,843         | 5.2          | 9,798          | 4.1          |
| 12   | Veshëmbathje të këmbëve                         | 136           | 0.6          | 291           | 1.1          | 3,149          | 1.4          | 2,705          | 1.1          |
| 13   | Art.prej guri, allçie, prod. qeramike dhe qelqi | 147           | 0.6          | 145           | 0.5          | 10,654         | 4.7          | 11,049         | 4.6          |
| 14   | Perla, gurë të çmuar, metale të çmuara etj.     | :             | :            | 4             | 0.0          | 263            | 0.1          | 150            | 0.1          |
| 15   | Metale bazë dhe artikuj prej tyre               | 12,429        | 52.5         | 16,309        | 59.7         | 19,182         | 8.4          | 24,599         | 10.3         |
| 16   | Makineri, paisje mekanike dhe elektrike         | 2,072         | 8.7          | 830           | 3.0          | 22,491         | 9.8          | 23,622         | 9.9          |
| 17   | Mjetet e transportit                            | 60            | 0.3          | 61            | 0.2          | 10,398         | 4.5          | 12,768         | 5.4          |
| 18   | Instr.optike,mjeksore,fotog.,muzikore etj.      | 12            | 0.1          | 102           | 0.4          | 3,657          | 1.6          | 2,660          | 1.1          |
| 19   | Armët dhe municionet                            | :             | :            | :             | :            | 69             | 0.0          | 38             | 0.0          |
| 20   | Artikuj të ndryshëm të prodhura                 | 267           | 1.1          | 339           | 1.2          | 7,930          | 3.5          | 6,803          | 2.9          |
| 21   | Veprat e artit                                  | 1             | 0.0          | :             | :            | 396            | 0.2          | 251            | 0.1          |

Tabela 6: Eksportet dhe importet sipas vendeve në vlerë dhe në përqindje

(000€)

| Vendet                           | Eksportet     |              |               |              | Importet       |              |                |              |
|----------------------------------|---------------|--------------|---------------|--------------|----------------|--------------|----------------|--------------|
|                                  | 2014          |              | 2015          |              | 2014           |              | 2015           |              |
|                                  | Maj           |              |               |              | Maj            |              |                |              |
|                                  | Vlera         | %            | Vlera         | %            | Vlera          | %            | Vlera          | %            |
| <b>Gjithsej</b>                  | <b>23,687</b> | <b>100.0</b> | <b>27,340</b> | <b>100.0</b> | <b>228,720</b> | <b>100.0</b> | <b>237,705</b> | <b>100.0</b> |
| <b>28 vendet e BE_së</b>         | <b>9,936</b>  | <b>41.9</b>  | <b>9,700</b>  | <b>35.5</b>  | <b>92,359</b>  | <b>40.4</b>  | <b>96,957</b>  | <b>40.8</b>  |
| Austria                          | 234           | 1.0          | 561           | 2.1          | 2,713          | 1.2          | 3,123          | 1.3          |
| Belgjika                         | 51            | 0.2          | 3,051         | 11.2         | 537            | 0.2          | 559            | 0.2          |
| Britania e Madhe                 | 76            | 0.3          | 35            | 0.1          | 1,413          | 0.6          | 1,284          | 0.5          |
| Danimarka                        | 39            | 0.2          | 4             | 0.0          | 169            | 0.1          | 327            | 0.1          |
| Franca                           | 49            | 0.2          | 664           | 2.4          | 1,808          | 0.8          | 1,642          | 0.7          |
| Gjermania                        | 708           | 3.0          | 794           | 2.9          | 22,136         | 9.7          | 24,156         | 10.2         |
| Greqia                           | 73            | 0.3          | 98            | 0.4          | 17,663         | 7.7          | 10,443         | 4.4          |
| Holanda                          | 215           | 0.9          | 695           | 2.5          | 2,558          | 1.1          | 1,821          | 0.8          |
| Hungaria                         | :             | :            | :             | :            | 2,356          | 1.0          | 2,092          | 0.9          |
| Irlanda                          | :             | :            | 2             | 0.0          | 171            | 0.1          | 210            | 0.1          |
| Italia                           | 5,575         | 23.5         | 2,018         | 7.4          | 14,678         | 6.4          | 20,534         | 8.6          |
| Luksemburg                       | 0             | 0.0          | 18            | 0.1          | 1              | 0.0          | 78             | 0.0          |
| Polonia                          | 407           | 1.7          | 469           | 1.7          | 3,892          | 1.7          | 5,820          | 2.4          |
| Republika Çeke                   | 78            | 0.3          | 0             | 0.0          | 1,582          | 0.7          | 1,543          | 0.6          |
| Slovakia                         | 319           | 1.3          | 145           | 0.5          | 975            | 0.4          | 590            | 0.2          |
| Slovenia                         | 58            | 0.2          | 78            | 0.3          | 5,174          | 2.3          | 5,358          | 2.3          |
| Spanja                           | 242           | 1.0          | 48            | 0.2          | 2,173          | 1.0          | 2,373          | 1.0          |
| Suedia                           | 57            | 0.2          | 146           | 0.5          | 1,006          | 0.4          | 427            | 0.2          |
| Rumani                           | 61            | 0.3          | 202           | 0.7          | 1,753          | 0.8          | 1,905          | 0.8          |
| Bullgaria                        | 63            | 0.3          | 436           | 1.6          | 3,542          | 1.5          | 3,807          | 1.6          |
| Kroacia                          | 247           | 1.0          | 236           | 0.9          | 5,468          | 2.4          | 7,509          | 3.2          |
| Të tjera të BE_së                | 1,382         | 5.8          | :             | :            | 590            | 0.3          | 1,357          | 0.6          |
| <b>Cefta</b>                     | <b>9,338</b>  | <b>39.4</b>  | <b>10,313</b> | <b>37.7</b>  | <b>61,118</b>  | <b>26.7</b>  | <b>72,090</b>  | <b>30.3</b>  |
| Shqipëria                        | 3,105         | 13.1         | 3,813         | 13.9         | 11,599         | 5.1          | 19,548         | 8.2          |
| Maqedonia                        | 3,788         | 16.0         | 3,542         | 13.0         | 11,452         | 5.0          | 12,092         | 5.1          |
| Mali i Zi                        | 961           | 4.1          | 956           | 3.5          | 1,185          | 0.5          | 1,240          | 0.5          |
| Serbia                           | 1,205         | 5.1          | 1,608         | 5.9          | 31,951         | 14.0         | 32,974         | 13.9         |
| Bosnja dhe Hercegovina           | 279           | 1.2          | 393           | 1.4          | 4,931          | 2.2          | 6,218          | 2.6          |
| Moldavia                         | :             | :            | 0.7           | :            | :              | :            | 17             | 0.0          |
| <b>EFTA</b>                      | <b>722</b>    | <b>3.0</b>   | <b>724</b>    | <b>2.6</b>   | <b>2,348</b>   | <b>1.0</b>   | <b>2,818</b>   | <b>1.2</b>   |
| Zvicra                           | 681           | 2.9          | 723           | 2.6          | 2,186          | 1.0          | 2,580          | 1.1          |
| Icelanda                         | :             | :            | :             | :            | 14             | 0.0          | 3              | 0.0          |
| Norvegjia                        | 41            | 0.2          | 1             | 0.0          | 109            | 0.0          | 188            | 0.1          |
| Liechtensten                     | :             | :            | :             | :            | 39             | 0.0          | 47             | 0.0          |
| <b>Vendet tjera evropiane</b>    | <b>1,126</b>  | <b>4.8</b>   | <b>532</b>    | <b>1.9</b>   | <b>27,306</b>  | <b>11.9</b>  | <b>24,883</b>  | <b>10.5</b>  |
| Turqia                           | 1,113         | 4.7          | 532           | 1.9          | 26,486         | 11.6         | 24,298         | 10.2         |
| Ukraina                          | 12            | :            | :             | :            | 820            | 0.4          | 585            | 0.2          |
| <b>Vendet tjera jo evropiane</b> | <b>57</b>     | <b>0.2</b>   | <b>1</b>      | <b>0.0</b>   | <b>11,323</b>  | <b>5.0</b>   | <b>10,252</b>  | <b>4.3</b>   |
| SHBA                             | 57            | 0.2          | 1             | 0.0          | 7,270          | 3.2          | 6,933          | 2.9          |
| Canada                           | :             | :            | :             | :            | 293            | 0.1          | 139            | 0.1          |
| Brazili                          | :             | :            | :             | :            | 3,674          | 1.6          | 2,859          | 1.2          |
| Mexico                           | :             | :            | :             | :            | 85             | 0.0          | 321            | 0.1          |
| <b>Vendet nga Azija</b>          | <b>2,266</b>  | <b>9.6</b>   | <b>4,095</b>  | <b>15.0</b>  | <b>23,178</b>  | <b>10.1</b>  | <b>19,466</b>  | <b>8.2</b>   |
| Japonia                          | :             | :            | :             | :            | 645            | 0.3          | 787            | 0.3          |
| Kina                             | 94            | 0.4          | 6             | 0.0          | 21,572         | 9.4          | 18,112         | 7.6          |
| India                            | 2,172         | 9.2          | 4,089         | 15.0         | 960            | 0.4          | 567            | 0.2          |
| <b>Të tjera</b>                  | <b>242</b>    | <b>1.0</b>   | <b>1,975</b>  | <b>7.2</b>   | <b>11,089</b>  | <b>4.8</b>   | <b>11,239</b>  | <b>4.7</b>   |

# Agjencia e statistikave të Kosovës

## *përshkrim i shkurtër*

**Agjencia e statistikave të Kosovës** është institucion profesional i cili merret me grumbullimin, përpunimin dhe publikimin e të dhënave zyrtare të statistikave. Si i tillë vepron që nga viti 1948 i cili ka kaluar nëpër disa faza historike, i strukturuar sipas rregullimit shtetëror të asaj kohe.

Më 2 Gusht 1999, Agjencioni ka rifilluar punën e vet profesionale (pas 9 viteve të ndërprerjes të të gjitha serive statistikore në dëm të interesit të Kosovës), si institucion i pavarur në kuadër të Ministrisë së Administratës Publike. Që nga data 12.12.2011 ky Agjencion vepron në kuadër të Kryeministrisë së Kosovës. Agjencioni financohet nga Buxheti i Konsoliduar i Kosovës por edhe nga donatorët për projekte të veçanta dhe për ndihmë teknike profesionale.

**Agjencia e Statistikave të Kosovës** vepron sipas Ligjit Nr. 04/L-036 i cili ka hyrë në fuqi me 12.12.2011. Plani zhvillimor strategjik 2009-2013 është në implementim afatmesëm për zhvillimin e sistemit statistikor në korrelacion me Statistikat e Bashkësisë Evropiane (EUROSTAT-it).

**Agjencia e statistikave të Kosovës ka këtë strukturë organizative: *Departamentet prodhuese;* (Departamenti i statistikave ekonomike dhe llogarive kombëtare, Departamenti i statistikave të bujqësisë dhe mjedisit, dhe Departamenti i statistikave sociale. **Departamentet mbështetëse;** (Departamenti i metodologjisë dhe teknologjisë informative, Departamenti për politika, planifikim, koordinim dhe komunikim, Departamenti i Regjistrimit dhe Anketimit si dhe Departamenti i administratës. **Ne kuadër të Agjencionit vepron edhe; Zyrat Rajonale;** Gjakovë, Gjilan, Mitrovicë, Pejë, Prizren, Prishtinë, dhe Ferizaj**

Numri i të punësuarve dhe buxheti akoma janë të limituar. Të punësuar janë gjithsej 139 punëtorë, prej tyre, 104 (74,8%) në seli të Agjencionit, gjersa në Zyrat Rajonale, 35 (25,2%), Agjencioni ka ketë strukturë kualifikuese, 70,5% me shkollim universitar ndërsa 29,5% me shkollim të mesëm.

Kemi bashkëpunim profesional dhe teknik me të gjitha Ministrinë e Qeverisë së Kosovës, sidomos me Ministrinë e Ekonomisë dhe Financave, Bankën Qendrore të Kosovës, me institucionet ndërkombëtare, EUROSTAT-in, Fondin Monetar Ndërkombëtare, Bankën Botërore, SIDA e Suedisë, DFID, UNFPA, UNDP, UNICEF, dhe me statistikatat e shteteve në rajon.

**Agjencia e Statistikave të Kosovës** mbulon gati krejtësisht territorin e Republikës së Kosovës, duke u organizuar në strukturimin e qarqeve statistikore dhe njërive raportuese si njësi bazë dhe të vetme në shkallë vendi nga të cilat merr informatat e dorës së parë. Te gjitha anketat e zhvilluara në terren përdorin shtrirjen e mostrës në këto qarqe statistikore por edhe metodologjinë sipas rekomandimeve ndërkombëtare. Gjatë grumbullimit të të dhënave statistikore dhe raporteve nga njësitë raportuese angazhohen; profesionistë, teknikë, administratorë, civilë të zyrave të vendit, regjistruar terreni nga Zyrat Rajonale etj.

Kemi realizuar me sukses në vitin 2011 projektin e Regjistrimit të Popullsisë Ekonomike Familjar dhe banesave, i cili regjistrim nuk është realizuar që nga viti 1981. Rezultatet e fituara nga ky regjistrim do të kenë një rol të rëndësishëm për hartimin e Politikave zhvillimore.

**Misioni i Agjencionit;** të përmbush nevojat e shfrytëzuesve me të dhëna statistikore kualitative, objektive, në kohë dhe hapësirë në mënyrë që shfrytëzuesit të kenë bazë të besueshme që të bëjnë analiza të rregullta në interes të planifikimit dhe zhvillimit gjatë hartimit të projekteve në shkallë vendbanimi, komune dhe vendi. Të përkrah institucionet qeveritare, institutet, shkencën, akademinë, bizneset si dhe hulumtuesit e pavarur etj. në mënyrë që t'u sigurojë informata të duhura për vendim-marrësit si dhe përdoruesit tjerë në Kosovë.

- **Adresa: AGJENCIA E STATISTIKAVE TË KOSOVËS,**  
Rr. "Zenele Salihu", nr. 4, 10000 Prishtinë
- **Telefoni:** +381 (0) 38 200 31 129  
Kryeshefi Ekzekutiv: +381 (0) 38 200 31 112
- **Fax:** +381 (0) 38 235 033
- **E-mail:** [economic@rks-gov.net](mailto:economic@rks-gov.net)
- **Ueb-faqe:** <http://ask.rks-gov.net>